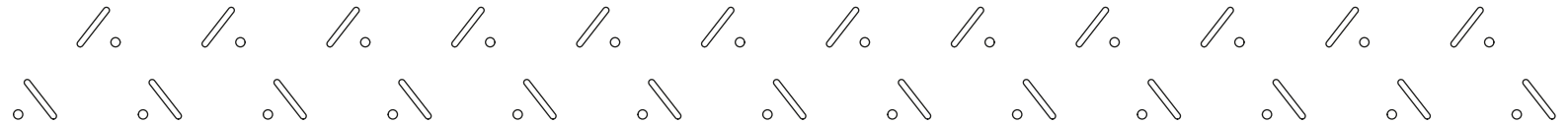




QUICK 3.0

INSTRUKCJA OBSŁUGI STROLLER MANUAL





Witaj.

Właśnie stoi przed Tobą nowy wózek MUUVO, z którym Ty i Twoje dziecko na pewno przeżyjecie niezliczoną ilość cudownych chwil. Wiemy, że nikt nie lubi czytać instrukcji, ale tę na pewno warto.

Pokaże Ci ona, jakie funkcje ma twoje nowe MUUVO i jak łatwo jesteś w stanie je uruchomić.

Hello, your new MUUVO stroller is standing in front of you. You and your child will experience a lot of wonderful moments with it. We know that no one likes manual reading but it's for sure worth it. The manual presents what functions you new MUUVO has and how easy it is to perform them.

Uwaga! Miła wiadomość! **Attention! Pleasant message!**

Wszystkie konfiguracje wózka MUUVO zamontujesz i wykonasz samodzielnie

/ All available configurations can be installed and performed by yourself.

WAŻNE - zachowaj tę instrukcję na przyszłość. */ Keep instruction for future reference.*

OSTRZEŻENIE! Nigdy nie zostawiaj dziecka bez opieki. */ Do not leave your child unattended at all times.*

OSTRZEŻENIE! Nie pozwól dziecku bawić się tym produktem. */ Do not let your child play with this product.*

Elementy wyposażenia Twojego MUUVO / **This product contains:**

- siedzisko spacerowe / *seat*
- pałąk / *bumper*
- gondola / *carrycot*
- materac do gondoli / *carrycot mattress*
- adaptery do gondoli / *adapters for the carrycot*
- 2 moskitiery: do spacerówki i gondoli / *2 mosquito nets for carrycot and stroller*
- (dedykowane do gondoli standard / *standard carrycot*)
- uniwersalna folia przeciwdeszczowa / *raincover*
- dwustronna wkładka / *two-sided cushion*
- budka do spacerówki / *canopy*
- pokrowiec na nóżki / *footcover*

01.

Otwieramy wózek

/ Unfold the stroller

Po wyjęciu z kartonu, stelaż wózka powinien być złożony jak na **zdjęciu 1**. Jeżeli pociągniesz rączkę w górę i usłyszysz charakterystyczne „klik” to znaczy, że stelaż jest rozłożony i możesz przystąpić do montażu kółek.

*/ After unboxing, the stroller's frame should be folded as shown in the **picture 1**. If you pull the handle up and hear the click sound that means the stroller is unfolded and now you can proceed to wheels installation.*

OSTRZEŻENIE! Aby uniknąć obrażeń, upewnij się, że dziecko nie znajduje się w pobliżu, kiedy produkt jest rozkładany i składany.

Warning: To avoid any damages, make sure your child is not anywhere near the assembly area.





02.

Montaż kółek

/ Wheels assembly

Do montażu kółek MUUVO nie potrzebujesz śrubokrętów, kluczy ani żadnych specjalnych narzędzi.

Aby zamontować koło w wózku, należy chwycić wózek po odpowiedniej stronie i włożyć oś koła w otwór, aż do usłyszenia kliknięcia. Postępuj tak z każdym następnym kołem. Aby zdemontować koło, znajdź metalowy zaczep jak na **zdjęciu 2**. Pociągnij go w dół i pociągnij koło do siebie. Prawda, że proste?

Postępuj identycznie w przypadku kół tylnych i przednich.

/ You don't need any screwdrivers, keys nor other tools.

*To install a wheel you need to grab the stroller and mount the axle in the appropriate hole until you hear the click sound. Repeat the action with 3 other wheels. In order to disassemble the wheels you need to find metal pin as shown in the **2 picture**. Pull it down and pull the wheel towards you. It's simple, isn't it?*

Repeat the action with both front and rear wheels.

zdj. 2

03.

Obrót przednich kół o 360 stopni

/ 360° front wheels rotation

Podnieś plastikowy przycisk na przednich kołach, aby zablokować koła do jazdy na wprost. Naciśnij przycisk, aby zwolnić blokadę i móc obracać koła o 360 stopni, jak pokazuje to strzałka na **zdjęciu 3**.

*/ Lift the plastic button on the front wheels to set the wheels only for front driving. Press the button to release the blockade – now the wheels can be 360 rotated, as shown in the **3 picture**.*





04.

Zahamuj wózek

/ Brake the stroller

Naciśnij pedał hamulca, aby zablokować wózek. Podnieś pedał hamulca, aby zwolnić hamulec jak na **zdjęciu 4**.

OSTRZEŻENIE! Zawsze blokuj hamulec, kiedy wkładasz swoje maleństwo do wózka.

*/ Press the brake pedal to lock the stroller. Raise the brake pedal to release the brake like in the **picture 4**.*

WARNING! Always block the brake when you put your baby into the pram.

05.

Montaż siedziska

/ Installation of the seat

Zamontuj siedzisko, jak na **zdjęciu 5** (przodem do siebie). Kiedy usłyszysz dźwięk kliknięcia z obu stron, będziesz wiedział, że siedzenie jest dobrze i bezpiecznie zamontowane. Aby zamontować siedzisko tyłem do kierunku jazdy, postępuj tak samo.

OSTRZEŻNIE! Siedzisko nie jest odpowiednie dla dzieci poniżej 6 miesiąca życia.

*/ Mount the seat as in the **picture 5** (facing each other). When you hear a click sound from both sides, you will know that the seat is well and securely mounted. Do the same to mount the seat rear facing.*

WARNING! The seat is not suitable for children under 6 months.



06.

Zamontowanie pałąka / Front bar assembly

Zamontuj pałąk po obu stronach siedziska, jak na **zdjęciu 6**. Upewnij się, że pałąk jest zablokowany - usłyszysz kliknięcie.

*Mount the bumper on both sides of the seat, as in the **picture 6**. Make sure the handle is locked - you will hear a click!*



zdz. 6

07.

Montaż budki

/ Adjust the canopy

Wsuń zaczepy budki w otwory montażowe w oparciu. Kiedy usłyszysz "klik", budka jest osadzona. Teraz możesz ją składać i rozkładać w trzech zakresach (**zdjęcie 7**).

*/ Insert the canopy for the plastic pin on the frame. When you hear "click", the booth are OK. Now you can fold and unfold it in three ranges (**picture 7**).*





08.

Regulacja rączki

/ Adjust the handle

Naciśnij przycisk, jak na strzałce 1 na **zdjęciu 8**. Podnieś rączkę na wysokość najbardziej komfortową dla Ciebie. Aby zablokować rączkę na wybranej przez Ciebie wysokości, puść przycisk.

*/ Press the button as on arrow 1 in the **picture 8**. Raise the handle to the most comfortable height for you. To lock the handle on the height you want, release the button.*

09.

Dostosuj podnózek

/ Adjust the footrest

Naciśnij przyciski wskazane strzałką po obydwu stronach jednocześnie, aby dostosować podnózek jak na **zdjęciu 9**.

*/ Press the buttons indicated by the arrow on both sides at the same time to adjust the footrest as in the **picture 9**.*



zdj. 09

zdj. 11

10.

Dostosuj oparcie

/ Adjust the backrest

Podnieś przycisk, jak na strzałce na **zdjęciu 10**, żeby dostosować oparcie w jednej z 3 pozycji, tak jak na **zdjęciu 11**. Twój skarb może wygodnie spać lub siedzieć.

*/ Raise the button, like on the arrow in the **picture 10**, to adjust the backrest in one of three positions, as in the **picture 11**. Your baby can sleep or sit comfortably.*



zdj. 10

11.

Przekładanie i montaż siedziska przodem lub tyłem do kierunku jazdy

/ Transfer and assembly of the seat facing or facing backwards

Podnieś przycisk i podnieś siedzisko zgodnie z kierunkiem strzałki na **zdjęciu 12**. Zainstaluj siedzenie w przeciwnym kierunku jak na **zdjęciu 13**. Umieść siedzenie w odpowiednim miejscu, żeby zakończyć montaż.

*/ Pull up the button and pull up the seat in the direction of the arrow in the **picture 12**. Install the seat in the opposite direction as in the **picture 13**. Place the seat in the right place to complete the assembly.*



zdj. 12



zdj. 13

zdj. 14



12.

Składanie wózka

/ Folding the stroller

Uwaga! Zawsze składaj siedzisko w kierunku rączki!

Przy montażu tyłem do kierunku jazdy złóż budkę, podnieś przycisk regulacji oparcia i przechyl je do rączki. Naciśnij przycisk i przekręć całość razem z uchwytem (**zdjęcie 15**). Przy montażu przodem do kierunku jazdy podnieś podnóżek i siedzisko w stronę rączki i oparcia (**zdjęcie 14**). Złóż budkę. Złap za uchwyt umiejscowiony na stelażu pod siedziskiem (**zdjęcie 15**) i naciśnij kciukiem przycisk blokady. Teraz podnieś delikatnie wózek i zobacz sam, jak łatwo daje się on złożyć i przechowywać.

Attention! Always fold the seat towards the handle!

*/ With rear-facing installation, fold up the canopy, raise the backrest adjustment button and move it to the handle. Press the button and turn the whole with the holder (**picture 15**).*

*For front-facing mounting, raise the footrest and seat towards the handle and backrest (**picture 14**). Fold a canopy. Hold the handle on the frame under the seat (**picture 15**) and press the lock button with your thumb. Now, lift the stroller gently and see for yourself how easy it can be folded and stored.*



zdj. 15

13.

Montaż gondoli

/ Carrycot installation

Jeśli gondola nie jest złożona, usuń pościel, materac i rozciągnij metalowe napinacze, umieszczając je w gniazdach montażowych. Następnie umieść w wózku wyściółkę i materacyk (**zdjęcie 16**). Zamontuj adaptory na ramie wózka, jak na **zdjęciu 17**. Następnie umieść gondolę na adapterach, jak na **zdjęciu 18**. Adaptery dedykowane są dla gondoli standard.

OSTRZEŻENIE! Gondola jest zaprojektowana dla dzieci do 6 miesiąca życia, ważących do 9 kg, które nie mogą siedzieć, raczkować i obracać się same. Przestań jej używać, kiedy Twoje dziecko zacznie raczkować. Nie używaj materacy grubszych niż 15 mm.

*/ If the carrycot is not folded, remove the sheets and the mattress and stretch the metal hoops at the bottom of the carrycot in accordance with the directions of the arrows outside until they lock. Once the hoop is properly mounted, you hear a click. Then place the padding and mattress inside (**picture 16**). Mount the adapters on the stroller's frame as in the **picture 17**. Then place the carrycot on the adapters, as in the **picture 18**.*

WARNING! The carrycot is designed for children max to 6 months, weighing max to 9 kg, who can not sit, crawl and rotate alone. Stop using it when your baby starts crawling. Do not use mattresses thicker



zdj. 16



zdj. 17



zdj. 18

Budka ma 3 stopniową regulację.

W zależności od potrzeb naciśnij jednocześnie guziki zlokalizowane po dwóch stronach wózka i ustaw do pożądanej wysokości w kierunku rączki (**zdjęcie 19**).

Upewnij się, że rączka wózka jest zablokowana we właściwej pozycji. Gondola jest możliwa do instalacji jedynie w kierunku tyłem do jazdy, przodem do Ciebie.

OSTRZEŻENIE! Zablokuj hamulec bezpieczeństwa, zanim zamontujesz gondolę na wózku. Podczas użytkowania uchwyty należy pozostawić na zewnątrz gondoli.



zdj. 19

*/ The canopy has a 3-step adjustment. Depending on the needs, press together the buttons located on both sides of the trolley and set to the needed height towards the handle (**picture 19**).*

Make sure that the handle of the carrycot is locked in the correct position. The carrycot can only be installed only in one position rearfacing to the direction.

WARNING! Lock the safety brake before mounting the carrycot on the stroller.

14.

Zdejmowanie gondoli

/ Removing the carrycot

Naciśnij hamulec bezpieczeństwa, następnie naciśnij guziki blokady jak na **zdjęciu 20**.

Zdejmij gondolę podnosząc ją do góry.

*/ Press the emergency brake and remove the carrycot by simultaneously pressing the two buttons and pull up. Press the adapter on two sides, pull up, as in the **picture 20**. Then remove the adapters from the frame.*



zdj. 20



zdj. 21

15.

Używanie pasów bezpieczeństwa

/ Seat belts

Dla pasów bezpieczeństwa są dwie pozycje. Jedna pasuje do dziecka starszego niż 6 miesięcy, a druga do młodszego. Naciśnij przycisk, aby rozpiąć klamrę bezpieczeństwa po obu stronach, tak jak na **zdjęciu 21**. Naciśnij środkowy guzik, aby rozpiąć pasy - możesz je regulować, pociągając stoperami, jeżeli jest to potrzebne.

*/ There are two positions for seat belts. One fits for a child older than 6 months and the other fits younger. Press the button to unfasten the safety bracket on both sides, as in the **picture 21**.*

Press the center button to unfasten the straps - you can adjust them by pulling the stoppers if necessary.

16.

Montaż fotelika samochodowego dla grupy 0+ (opcjonalnie)

/ Car seat assembly for group 0+ (optional)

OSTRZEŻENIE! Sprawdź, czy urządzenie mocowania gondoli, siedziska lub fotelika samochodowego jest prawidłowo zablokowane przed użyciem. Włóż adapter do montażu fotelika samochodowego, jak na **zdjęciu 22**.

Stelaż i adaptory są kompatybilne między innymi z modelami KIDDY, MAXI COSI oraz CYBEX.

*/ Check if the fastening of the seat, carrycot or car seat is locked before use. Insert the adapter for the car seat assembly as in the **picture 22**.*

The frame and adapters are compatible with the KIDDY, MAXI COSI and CYBEX models.



zdj. 22



Uwaga! Adaptery do nabycia osobno.

Adaptery pasują do większości fotelików samochodowych. Zamontuj je na stelażu. Kiedy usłyszysz “klik”, będziesz wiedzieć, że adaptery są poprawnie zamontowane.

Zachowaj ostrożność - upewnij się, że adaptery i fotelik są poprawnie zainstalowane. Zrobisz to chwytając za rączkę fotelika i podnosząc całość do góry (**zdjęcie 23**).

Attention! *Adapters can be purchased separately.*

/ Adapters fit most car seats. Mount them on the frame. When you hear "click", you will know that the adapters are correctly mounted.

*Be careful - make sure the adapters and car seat are correctly installed. You can do it by grabbing the handle of the seat and lifting it up (**picture 23**).*

zdj. 23

17.

Usuwanie fotelika samochodowego z grupy 0+ (opcjonalnie)

/ Removing the carrycot Removing a car seat from group 0+ (optional)

Uwaga! Sprawdź czy mechanizm blokujący wózek jest uruchomiony, zanim przystąpisz do montażu lub demontażu innych części wózka.

Usuń adaptery z ramy wózka, naciśnij przyciski w adapterach jak na **zdjęciu 24** i podnieś fotelik do góry.

Aby zdemontować fotelik z adapterów, postępuj zgodnie z instrukcją dołączoną do fotelika samochodowego.

Attention! Check if the safety brake is activated before you start to assemble or disassemble other parts of the stroller.

*/ Remove adapters from the frame, press the buttons on the adapters as in the **picture 24** and lift the seat up. To remove the seat from the adapters, follow the instructions supplied with the car seat.*



WAŻNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA / IMPORTANT SAFETY WARNINGS!

OSTRZEŻENIE! Nie pozwól dziecku bawić się tym produktem.

OSTRZEŻENIE! Ten produkt nie nadaje się do biegania lub jazdy na rolkach. Nie zjeżdżaj nim po schodach. Wózek został zaprojektowany do przewożenia tylko jednego dziecka. Dla dzieci w wieku 0-36 miesięcy, które nie ważą więcej niż 22 kilogramów.

OSTRZEŻENIE! Gondole są odpowiednie dla dziecka, które nie może samo usiąść, przekręcić się i raczkować na rękach i kolanach. Maksymalna waga dziecka: 9 kg.

OSTRZEŻENIE! Siedzisko nie jest odpowiednie dla dzieci poniżej 6 miesięcy. Zawsze należy używać systemu zabezpieczenia. Nie zapominaj, by zamykać blokadę, kiedy wkładasz dziecko do wózka. Za każdym razem blokuj wózek, jeżeli się zatrzymujesz.

OSTRZEŻENIE! Aby uniknąć obrażeń, upewnij się, że dziecko nie znajduje się w pobliżu, kiedy produkt jest rozkładany i składany. Pamiętaj, że zostawiając dziecko bez opieki, możesz spowodować niebezpieczną sytuację. Nigdy nie zostawiaj dziecka bez opieki. Nie pozostawiaj wózka z dzieckiem na nierównym terenie, nawet jeśli jest zablokowany.

OSTRZEŻENIE! Używaj szelek, gdy Twoje dziecko zacznie samodzielnie siadać. Nie korzystaj z niezalecanych materiałów od innych firm niż Muuvo. Przed użyciem wózka upewnij się, że wszystkie nieruchome mechanizmy są zablokowane. Nie używaj go, jeśli którykolwiek z komponentów jest uszkodzony. Wszystkie załączone uchwyty gwarantują stabilność. Podczas montażu lub demontażu którejś części wózka upewnij się, że dziecko jest oddalone od wszystkich ruchomych części.

WARNING! Do not let your child play with this product.

WARNING! This product is not suitable for running or roller skating. Do not go down the stairs. The trolley has been designed to carry only one child till max weight 22kg.

WARNING! Carrycot is suitable for a child who can not sit alone.

WARNING! The seat is not suitable for children under 6 months. Always use a security system. Do not forget to close the lock when you put the baby in the trolley. Each time block the stroller if you stop by safety brake.

WARNING! Always use the safety belts when your child is inside the seat. It's not make sure all the immovable mechanisms are blocked.

Produkt zgodny z normą /The product meets European safety standards:

- prEN 1888-1:2018
- prEN 1888-2:2018



Customer service:
+48 507 98 38 28
office@muuvo.eu

Service / Complaints:
+48 507 98 38 29
service@muuvo.eu

Muuvo sp. j.
ul. Rychla 18
41-948 Piekary Śląskie
www.muuvo.eu

